【屜】 thuah

對應華語	抽屜
用例	屜仔、頂屜
用字解析	華語的「抽屜」,臺灣閩南語說成 thuah,漢字寫成「屜」,如:「物件收入去屜仔內,毋通烏白擲。」Mih-kiānn siu jip-khì thuah-á lāi, m-thango-oo-pèh tàn.(東西收進抽屜裡去,不要亂丟。)「櫃屜」kuī-thuah 是櫃子的抽屜,「梟屜」toh-thuah 是桌子的抽屜,「暗屜」àm-thuah 則是隱密性高,可以收藏貴重物品的抽屜。《集韻》將「屜」列為「屧」的異體字,「屧」在《廣韻》中的音讀是「蘇協切」、「他計切」,意思是「屐也,履中薦也。」就音讀來說,「屜」切不出 thuah 的音。就意義來說,「履中薦」指的是墊在鞋底的草,可以引申為分隔的東西,再引申為分隔的置物空間,也就是「抽屜」。「屧」在《集韻》中另有入聲的「託協切」一讀。無論是「他計切」或「託協切」,聲母都和 thuah 相符,而「託協切」的韻母是入聲,thuah 也是入聲,因此勉強可以把 thuah 看成是「屜」的白讀音。 雖然「屜」是「屧」的異體字,但卻是華語裡的常用字,民間也常以「屜」做為 thuah 的用字,很便於學童學習使用,所以獲選為推薦用字。



本著作係採用創用 CC「姓名標示-非商業性-禁止改作」2.5 臺灣版授權條款釋出。創用 CC 詳細內容請見:

http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/2.5/tw/